

**Regolamento del
Bando di concorso
“Salorno e il suo territorio”
IV. edizione –anno accademico 2009/2010**

1. Il Comune di Salorno bandisce per l'anno accademico 2009/2010 un concorso per n. 2 (due) borse di studio del valore di Euro 1.500.00 – cadauna.
2. Scopo del concorso è di raccogliere studi a livello universitario che abbiano come oggetto il territorio comunale di Salorno.
3. La partecipazione al concorso è gratuita.
4. Possono partecipare al concorso studenti universitari iscritti presso le Università dell'Unione Europea.
5. Lo studio sarà relativo ad un aspetto del presente o del passato del territorio comunale di Salorno, tra cui ad esempio: storia, archeologia, architettura, società, artigianato, economia, sanità, ambiente, folklore, lingua ed altri possibili.
6. Lo studio dovrà essere redatto in lingua italiana o tedesca.
7. Termine ultimo della domanda di presentazione con allegata la tesi è il giorno 02. novembre 2009. Farà fede il timbro postale.
8. Il Comune di Salorno organizzerà una giuria composta da operatori del settore, il cui giudizio sarà inappellabile.
9. Il Comune di Salorno premierà uno o entrambi gli studi , scegliendo i più articolati e completi.
10. Gli studi che non saranno premiati verranno restituiti al mittente.
11. Il Comune di Salorno si riserva la facoltà di non assegnare le borse di studio.
12. La partecipazione al concorso implica l'accettazione del presente regolamento.

**Reglement des
Wettbewerbs
„Salurn und sein Gebiet“
IV. Ausgabe - Akademisches Jahr 2009/2010**

1. Die Gemeinde Salurn schreibt für das Akademische Jahr 2009/2010 einen Wettbewerb für 2 (zwei) Studienstipendien zu je 1.500,00 Euro aus.
2. Zweck des Wettbewerbes, ist es Doktorarbeiten zu fördern, die sich mit dem Dorf Salurn und seinem Gebiet auseinandersetzen.
3. Die Beteiligung am Wettbewerb ist kostenlos.
4. Es können daran Studenten, teilnehmen die an den Universitäten der Europäischen Union eingeschrieben.
5. Die Doktorarbeit soll die Eigenheiten des Gemeindegebietes von Salurn einst und jetzt aufzeigen und zwar unter anderem in Bereich Geschichte, Archäologie, Architektur, Gesellschaft, Handwerk, Wirtschaft, Sanität, Umwelt, Folklore, Sprache und andere.
6. Die Doktorarbeit kann in italienischer oder deutscher Sprache abgefasst sein.
7. Der letzte Termin für die Vorlage der Gesuche um Teilnahme samt Doktorarbeit an diesem Wettbewerb wird mit 02. November 2009 festgelegt.
8. Die Gemeinde Salurn wird eine aus Fachleuten zusammengesetzte Jury einsetzen, dessen Entscheid nicht anfechtbar ist.
9. Die Gemeinde Salurn wird eine oder beide Doktorarbeiten prämiieren, wobei die vollständigere und detailliertere vorgezogen wird.
10. Die Doktorarbeiten die nicht ausgezeichnet werden, werden rück erstattet.
11. Die Gemeinde Salurn behält sich vor das Stipendium auch nicht zuzuweisen.
12. Durch die Teilnahme an diesem Wettbewerb werden alle Bedingungen dieser Ausschreibung angenommen.

13. Lo studio dovrà pervenire in 1 copia cartacea e 2 copie su floppy disk al seguente indirizzo: Comune di Salorno, piazza Municipio 1, 39040 Salorno (BZ).

14. Il concorrente dovrà allegare allo studio una busta chiusa contenente i seguenti dati dell'autore: nome, cognome, luogo e autocertificazione dell'Università e della facoltà frequentate, indirizzo, numero di telefono, e-mail.

15. Ai sensi della legge sulla privacy L. 31.12.1996 N. 675 integrata dal d.lgs. n. dd-11.5.1999 n.135 il Comune di Salorno si impegna a non divulgare i dati personali dei partecipanti.

16. Informazioni su questo concorso potranno essere richieste via e-mail a: thea.salurn@gvcc.net

13. Die Doktorarbeit muss einmal in schriftlicher Ausfertigung und zweimal auf Floppy-Disk an die Gemeinde Salurn – Rathausplatz, 1 – 39040 Salurn (BZ) geschickt werden.

14. Der Teilnehmer muss der Doktorarbeit einen verschlossenen Umschlag beilegen, der folgenden Angaben enthält: Name, Vorname, Ort und Selbstbescheinigung betreffend die Einschreibung an der Universität und des besuchten Faches, Adresse, Telefon und e-mail.

15. Im Sinne der geltenden Bestimmungen betreffend die Privacy laut Gesetz Nr.675 vom 31.12.1996 ergänzt durch L.D. 135 vom 11.5.1999 die Gemeinde Salurn die Daten der einzelnen Teilnehmer nicht weiterleiten.

16. Informationen für diesen Wettbewerb können auch mit e-mail an thea.salurn@gvcc.net angefragt werden.